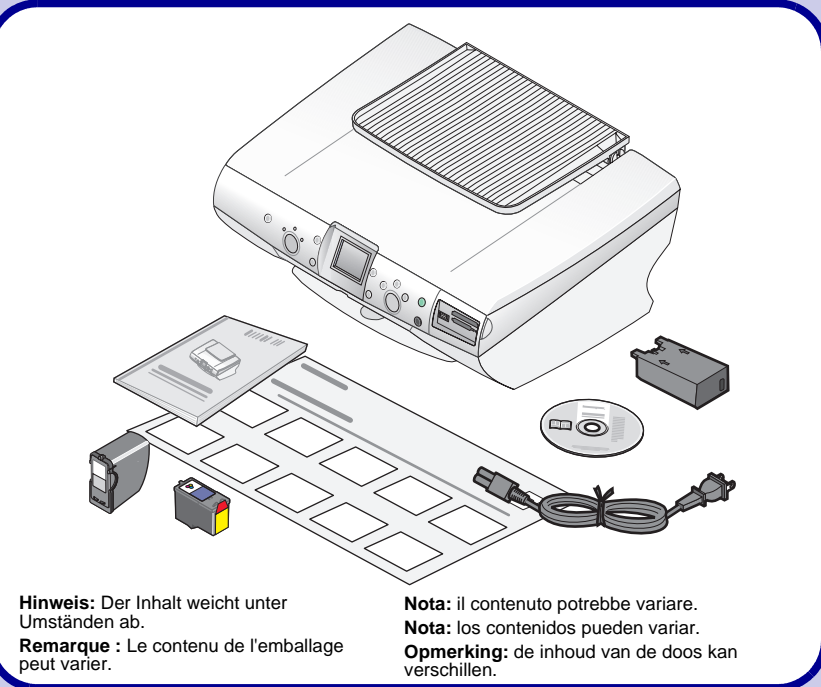


**1** Nehmen Sie den All-In-One aus der Verpackung  
Déballez l'imprimante Tout en un  
Estrarre dalla confezione l'unità multifunzione

Desembale el dispositivo Todo en Uno  
Haal de All-In-One uit de doos

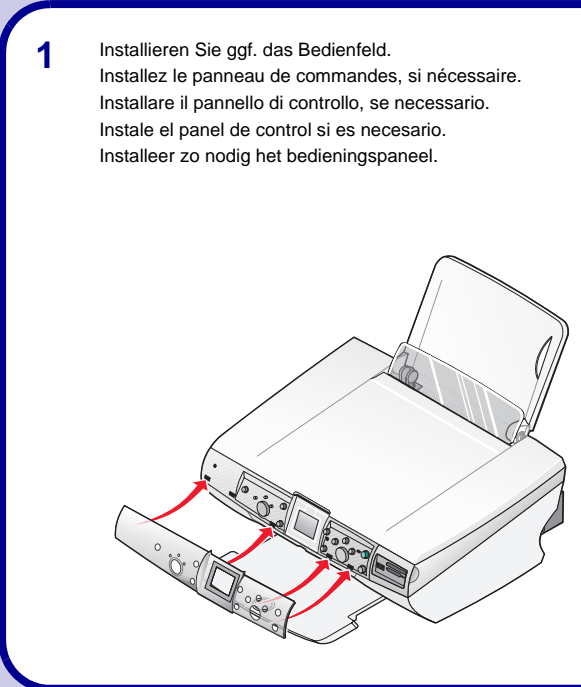
**2** Vorbereiten des All-In-One  
Préparez l'imprimante Tout en un  
Preparare l'unità multifunzione

Prepare el dispositivo Todo en Uno  
Maak de All-In-One klaar voor gebruik



**Hinweis:** Der Inhalt weicht unter Umständen ab.  
**Remarque:** Le contenu de l'emballage peut varier.

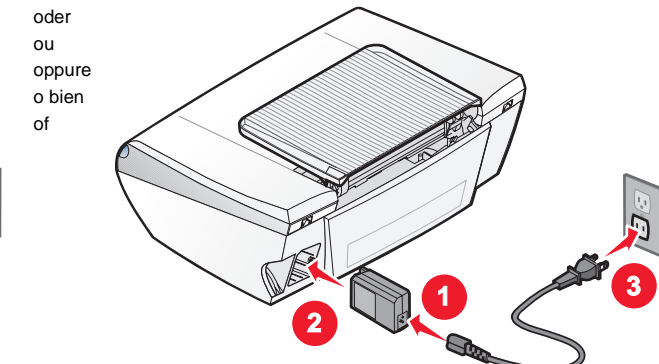
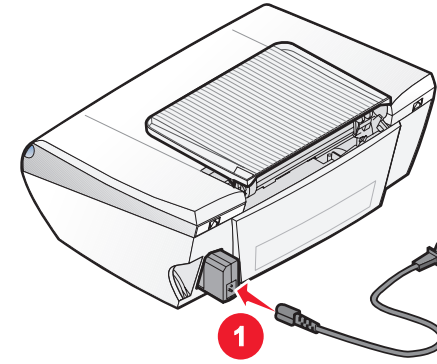
**Nota:** il contenuto potrebbe variare.  
**Nota:** los contenidos pueden variar.  
**Opmerking:** de inhoud van de doos kan verschillen.



**1** Installieren Sie ggf. das Bedienfeld.  
Installez le panneau de commandes, si nécessaire.  
Installare il pannello di controllo, se necessario.  
Instale el panel de control si es necesario.  
Installeer zo nodig het bedieningspaneel.

**2** Schließen Sie das Stromkabel an.  
Branchez le cordon d'alimentation.  
Collegare il cavo di alimentazione.  
Conecte el cable de alimentación.  
Sluit het netsnoer aan.

**3** Vergewissern Sie sich, dass die Netz-LED leuchtet.  
Assurez-vous que le voyant de mise sous tension est allumé.  
Accertarsi che la spia Power sia accesa.  
Asegúrese de que el indicador de encendido esté iluminado.  
Controleer of het aan/uit-lampje brandt.



**3** Auswählen einer Sprache  
Sélectionnez une langue  
Selezionare una lingua

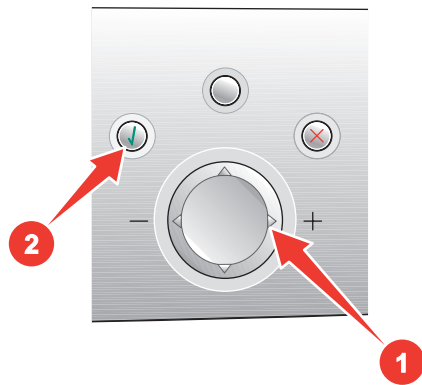
**4** Einlegen von Papier  
Chargez du papier  
Caricare la carta

Cargar el papel  
Plaats papier in de printer

**5** Vorbereiten der Tintenpatronen  
Préparez les cartouches  
Preparare le cartucce di stampa

Prepare los cartuchos de impresión  
Maak de inktcartridges klaar voor gebruik

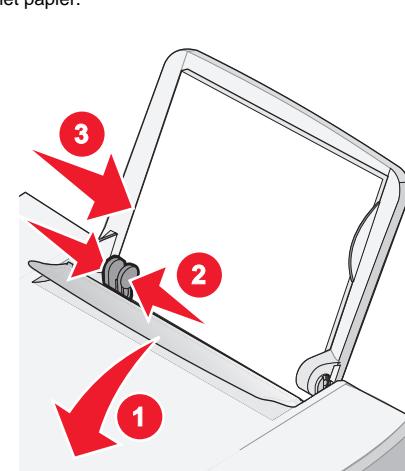
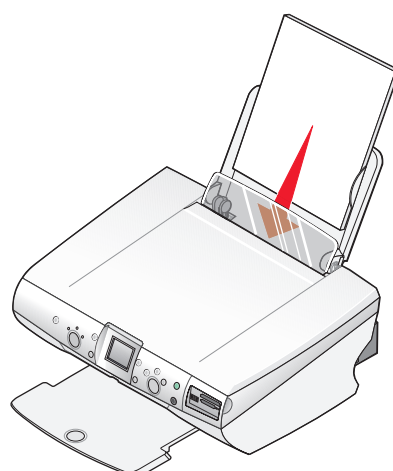
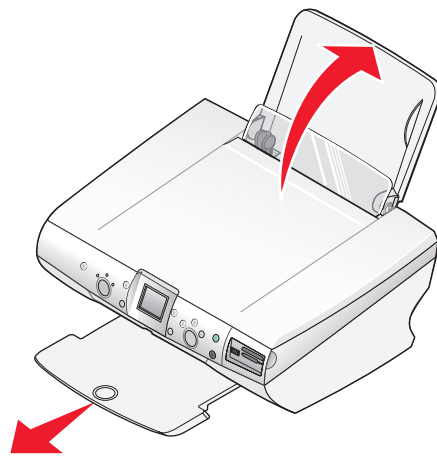
Drücken Sie die rechte Pfeiltaste, um zur gewünschten Sprache zu scrollen, und drücken Sie dann **Auswählen**.  
Appuyez sur la touche de la flèche vers la droite pour afficher la langue voulue, puis sur la touche **Sélectionner**.  
Premere il pulsante freccia a destra per scegliere la lingua, quindi premere **Seleziona**.  
Pulse el botón de flecha hacia la derecha para desplazarse hasta el idioma y, a continuación, pulse **Seleccionar**.  
Druk op de rechterpijl om naar uw taal te bladeren en druk vervolgens op **Selecteren**.



**1** Heben Sie die Papierstütze an, und ziehen Sie das Papierausgabefach heraus.  
Redressez le support papier et déployez le bac de sortie.  
Sollevare il supporto carta ed estendere il vassoio di uscita della carta.  
Levante la bandeja de papel y extienda la bandeja de salida del papel.  
Til de papiersteun op en trek de papieruitvoerbak naar buiten.

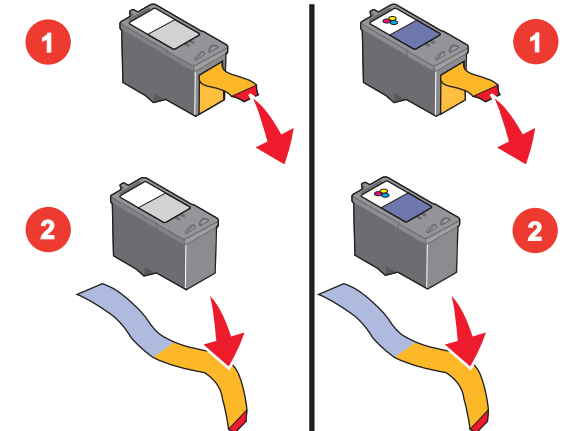
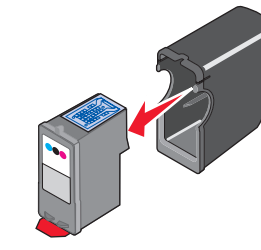
**2** Legen Sie Normalpapier ein.  
Chargez du papier ordinaire.  
Caricare carta normale.  
Cargue papel normal.  
Plaats normaal papier in de printer.

**3** Klappen Sie die Schutzabdeckung der Papierstütze herunter, drücken Sie die Papierführung zusammen, und schieben Sie sie an den linken Rand des Papiers.  
Abaissez le guide papier, exercez une pression dessus, puis faites-le glisser jusqu'au bord gauche du papier.  
Abbassare la protezione di alimentazione della carta, stringere tra le dita la guida e farla scorrere fino al bordo sinistro della carta.  
Baje el protector de la alimentación de papel, ajuste la guía de papel y deslicela hasta el borde izquierdo del papel.  
Duw de papieraanbeschermer naar achteren, druk de papiergeleider in en schuif deze tegen de linkerzijde van het papier.



**1** Nehmen Sie die Fotopatrone aus dem Aufbewahrungsbehälter.  
Retirez la cartouche photo de l'unité de stockage des cartouches.  
Rimuovere la cartuccia fotografica dall'apposita unità di conservazione.  
Extraiga el cartucho fotográfico de la unidad de almacenamiento de cartuchos de impresión.  
Verwijder de foto-inktcartridge uit de opslageenheid voor inktcartridges.

**2** Entfernen Sie den Aufkleber und das Band von den Tintenpatronen.  
Retirez l'autocollant et la bande protectrice des cartouches.  
Rimuovere il nastro e l'adesivo dalle cartucce di stampa.  
Retire el adhesivo y el precinto de los cartuchos de impresión.  
Verwijder de sticker en de tape van de inktcartridges.



**Achtung:** Berühren Sie den Kupferkontakt auf der Rückseite oder die Düsen an der Unterseite der Tintenpatrone nicht.  
**Avertissement:** Ne touchez pas la zone de contact dorée qui se trouve au dos des cartouches ni les buses que vous trouvez au bas de celles-ci.  
**Avvertenza:** non toccare l'area dei contatti di colore oro sulla parte posteriore o sugli ugelli metallici della cartuccia nella parte inferiore.  
**Aviso:** no toque el área de contacto de cobre de la parte trasera ni los inyectores de metal situados en la parte inferior de los cartuchos de impresión.  
**Waarschuwing:** raak het koperen contactgedeelte aan de achterzijde of de metalen spuitopeningen aan de onderzijde van de inktcartridge niet aan.

**6** Einsetzen der Tintenpatronen  
Installez les cartouches d'encre  
Installare le cartucce di stampa

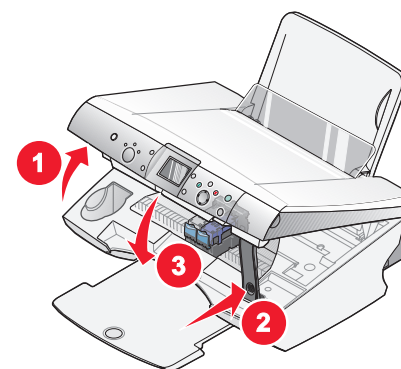
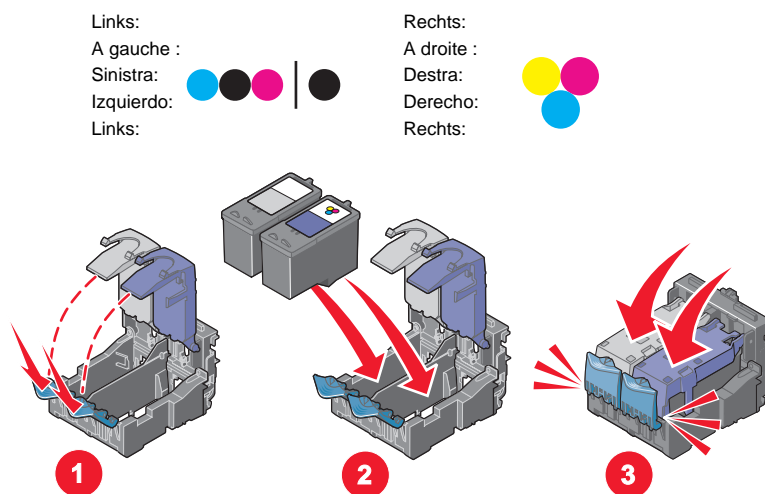
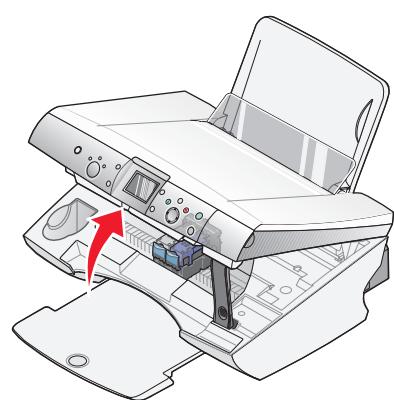
Instale los cartuchos de impresión  
Installeer de inktcartridges

**1** Heben Sie die Scannereinheit an.  
Soulevez l'unité du scanner.  
Sollevare l'unità scanner.  
Levante la unidad del escáner.  
Til de scannereenheid op.

**2** Öffnen Sie die die Patronenabdeckungen, setzen Sie die Tintenpatronen ein, und schließen Sie die Abdeckungen so, dass Sie ein Knacken hören.  
Ouvrez les couvercles des cartouches, insérez celles-ci et refermez les couvercles d'un coup sec.  
Aprire i coperchi delle cartucce, inserire le cartucce e chiudere i coperchi facendoli scattare.  
Abra las tapas de los cartuchos, insérteles y cierre las tapas.  
Open de deksels van de inktcartridgehouders, plaats de inktcartridges in de houders en klik de deksels vast.

**3** Schließen Sie die Scannerabdeckung.  
Fermez l'unité du scanner.  
Chiudere l'unità scanner.  
Cierre la unidad de escáner.  
Sluit de scannereenheid.

**4** Drücken Sie auf **Auswählen**, um eine Ausrichtungsseite zu drucken.  
Appuyez sur la touche **Sélectionner** pour imprimer une page d'alignement.  
Premere **Seleziona** per stampare una pagina di allineamento.  
Pulse **Seleccionar** para imprimir una página de alineación.  
Druk op **Selecteren** om een uitlijningspagina af te drukken.



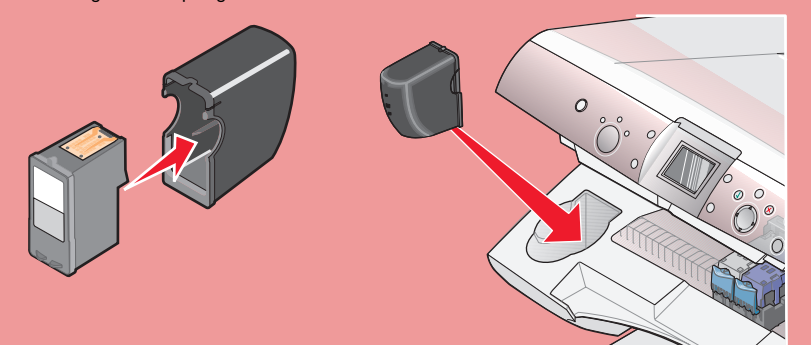
Nach dem Drucken können Sie die Ausrichtungsseite entsorgen.  
Une fois la page d'alignement imprimée, vous pouvez vous en débarrasser.  
È possibile eliminare la pagina di allineamento stampata.  
Puede tirar la página de alineación una vez que se imprima.  
U kunt de uitlijningspagina weggooien nadat deze is afgedrukt.

Lagerung von Tintenpatronen  
Stockage des cartouches  
Conservazione delle cartucce

Almacenamiento de cartuchos  
Cartridges bewaren

**1** Bewahren Sie eine neue oder teilweise verwendete Patrone im Aufbewahrungsbehälter auf.  
Conservez toute cartouche neuve ou partiellement utilisée dans son unité de stockage.  
Conservare una cartuccia nuova o parzialmente usata nell'unità di conservazione delle cartucce di stampa.  
Guarde un cartucho sin utilizar o prácticamente sin utilizar en la unidad de almacenamiento de cartuchos.  
Bewaar nieuwe of deels gebruikte inktcartridges in de opslageenheid.

**2** Lagern Sie die Patrone im Aufbewahrungsbereich des All-In-One.  
Placez la cartouche ainsi rangée dans la zone de stockage de l'imprimante Tout en un.  
Posizionare la cartuccia conservata nell'area di conservazione dell'unità multifunzione.  
Coloque este cartucho en el área de almacenamiento del dispositivo Todo en Uno.  
Plaats de opslageenheid met de inktcartridge in het opslagvak van de All-In-One.



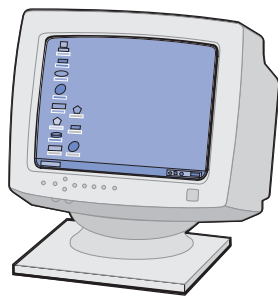
Bei Verwendung des All-In-One mit einem Computer fahren Sie bei „Installieren der Software“ fort...  
Si vous utilisez l'imprimante Tout en un avec un ordinateur, passez à l'étape « Installez le logiciel. ».  
Se si sta utilizzando l'unità multifunzione con un computer, continuare con "Installazione del software"...

Si está utilizando el dispositivo Todo en Uno con un ordenador, continúe con la sección "Instale el software".  
Als u de All-In-One gebruikt met een computer, gaat u verder met Software installeren.

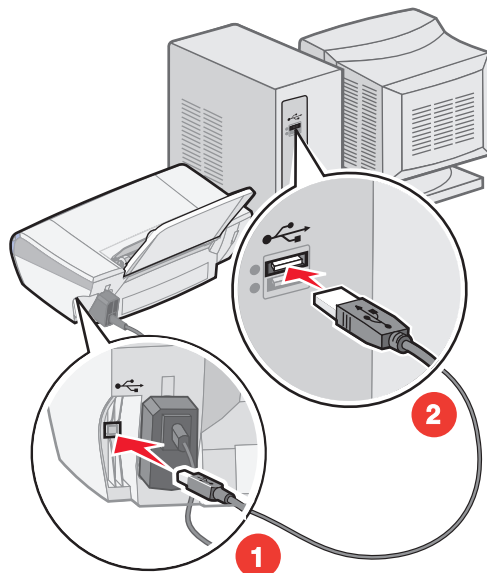


### Windows

- 1** Stellen Sie sicher, dass der Computer eingeschaltet ist.  
Assurez-vous que l'ordinateur est sous tension.  
Assicurarsi che il computer sia acceso.  
Compruebe que el ordenador está encendido.  
Zorg dat de computer is ingeschakeld.

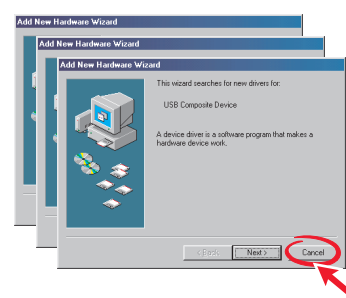


- 2** Schließen Sie das USB-Kabel an.  
Branchez le câble USB.  
Collegare il cavo USB.  
Conecte el cable USB.  
Sluit de USB-kabel aan.

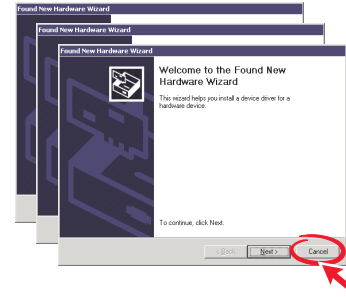


- 3** Klicken Sie in *allen* Fenstern Neue Hardware gefunden auf **Abbrechen**.  
Fare clic su **Annulla** su *tutte* le schermate Nuovo hardware.  
Haga clic en **Cancelar** en *todas* las pantallas de hardware nuevo que aparezcan.  
Klik op **Annuleren** in *alle* vensters van de wizard Nieuwe hardware.

Windows 98/Me



Windows 2000/XP



**Hinweis:** Fahren Sie erst fort, wenn alle Fenster Neue Hardware gefunden geschlossen sind.

**Remarque :** Attendez que toutes les fenêtres Nouveau matériel soient refermées pour poursuivre.

**Nota:** non continuare finché tutte le finestre Nuovo hardware non sono annullate.

**Nota:** no continúe hasta que todas las ventanas del nuevo hardware estén cerradas.

**Opmerking:** ga niet door tot alle vensters van de wizard Nieuwe hardware zijn gesloten.

### So können Fehler während der Installation vermieden werden:

- 1 Schließen Sie alle geöffneten Programme.
- 2 Deaktivieren Sie vorübergehend alle Antivirusprogramme. Hilfe hierzu finden Sie in der Programmdokumentation. Alternativ dazu können Sie sich an den Hersteller der Software wenden.

Vergessen Sie nicht, die Antivirussoftware nach Abschluss der Installation wieder zu aktivieren.

### Pour éviter tout problème d'installation :

- 1 Fermez les programmes ouverts.
- 2 Désactivez temporairement le logiciel anti-virus sur l'ordinateur. Pour obtenir de l'aide, reportez-vous à la documentation de ce programme ou contactez le fabricant.

Une fois l'installation terminée, n'oubliez pas de réactiver le logiciel anti-virus.

### Per evitare errori durante l'installazione:

- 1 Chiudere tutti i programmi aperti.
- 2 Disattivare temporaneamente il software antivirus. Per ulteriori informazioni, consultate la documentazione del programma o contattate il produttore del software.

Al termine dell'installazione, ricordarsi di riattivare la protezione antivirus.

### Para evitar errores durante la instalación:

- 1 Cierre todos los programas abiertos.
- 2 Desactive temporalmente todo el software de antivirus. Para obtener ayuda, consulte la documentación del programa o póngase en contacto con el fabricante del software.

Una vez finalizada la instalación, recuerde volver a activar el software antivirus.

### U voorkomt als volgt fouten tijdens de installatie:

- 1 Sluit alle geopende toepassingen.
- 2 Schakel alle antivirussoftware tijdelijk uit. Raadpleeg de documentatie bij de toepassing of neem contact op met de softwarefabrikant voor meer informatie.

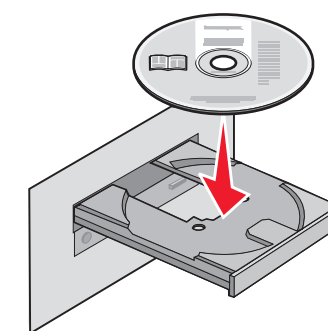
Vergeet niet de antivirussoftware weer in te schakelen nadat u de installatie hebt voltooid.

- 4** Legen Sie die CD ein.

Insérez le CD.  
Inserire il CD.

Introduzca el CD.

Plaats de cd in het cd-rom-station.



- 5**

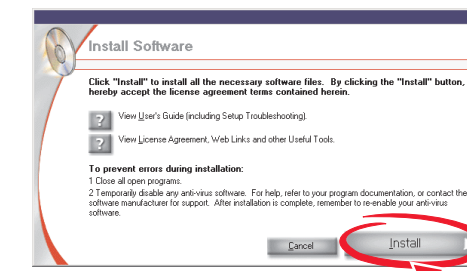
Klicken Sie auf **Installieren**, und folgen Sie den Bildschirmweisungen, um die Installation auszuführen.

Cliquez sur **Installer** et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour terminer l'installation.

Fare clic su **Installa** e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione.

Haga clic en **Instalar** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación.

Klik op **Installeren** en volg de aanwijzingen op het scherm om de installatie te voltooien.



Wenn dieser Installationsbildschirm nicht angezeigt wird: Klicken Sie auf **Start** → **Ausführen**, und geben Sie **D:\setup.exe** ein, wobei **D** der Laufwerksbuchstabe des CD-ROM-Laufwerks ist.

Si cet écran d'installation n'apparaît pas : Cliquez sur **Démarrer** → **Exécuter**, puis tapez **D:\setup.exe**, où **D** correspond à la lettre du lecteur de CD-ROM.

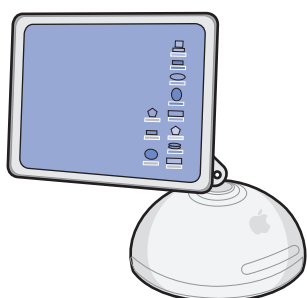
Se la schermata di installazione non viene visualizzata: Fare clic su **Start** → **Esegui** e digitare **D:\setup.exe**, dove **D** è la lettera dell'unità CD-ROM.

Si esta pantalla de instalación no aparece: haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y escriba **D:\setup.exe**, donde **D** es la letra de la unidad de CD-ROM.

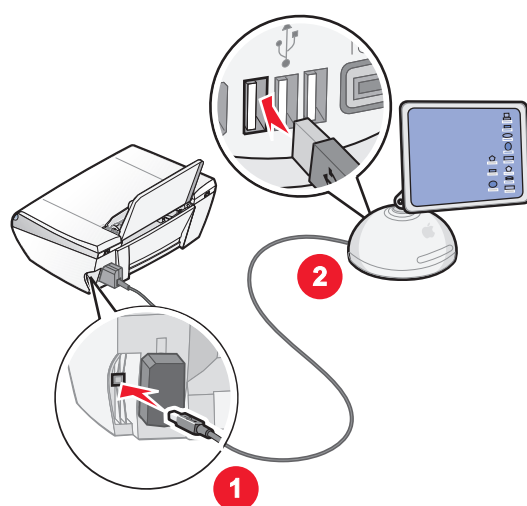
Als het installatievenster niet verschijnt, doet u het volgende: Klik op **Start** → **Uitvoeren** en typ **D:\setup.exe**, waarbij **D** de stationsaanduiding is van het cd-rom-station.

### Macintosh

- 1** Stellen Sie sicher, dass der Computer eingeschaltet ist.  
Assurez-vous que l'ordinateur est sous tension.  
Assicurarsi che il computer sia acceso.  
Compruebe que el ordenador está encendido.  
Zorg dat de computer is ingeschakeld.



- 2** Schließen Sie das USB-Kabel an.  
Branchez le câble USB.  
Collegare il cavo USB.  
Conecte el cable USB.  
Sluit de USB-kabel aan.



### So können Fehler während der Installation vermieden werden:

- 1 Schließen Sie alle geöffneten Programme.
- 2 Deaktivieren Sie vorübergehend alle Antivirusprogramme. Hilfe hierzu finden Sie in der Programmdokumentation. Alternativ dazu können Sie sich an den Hersteller der Software wenden.

Vergessen Sie nicht, die Antivirussoftware nach Abschluss der Installation wieder zu aktivieren.

### Pour éviter tout problème d'installation :

- 1 Fermez les programmes ouverts.
- 2 Désactivez temporairement le logiciel anti-virus sur l'ordinateur. Pour obtenir de l'aide, reportez-vous à la documentation de ce programme ou contactez le fabricant.

Une fois l'installation terminée, n'oubliez pas de réactiver le logiciel anti-virus.

### Per evitare errori durante l'installazione:

- 1 Chiudere tutti i programmi aperti.
- 2 Disattivare temporaneamente il software antivirus. Per ulteriori informazioni, consultate la documentazione del programma o contattate il produttore del software.

Al termine dell'installazione, ricordarsi di riattivare la protezione antivirus.

### Para evitar errores durante la instalación:

- 1 Cierre todos los programas abiertos.
- 2 Desactive temporalmente todo el software de antivirus. Para obtener ayuda, consulte la documentación del programa o póngase en contacto con el fabricante del software.

Una vez finalizada la instalación, recuerde volver a activar el software antivirus.

### U voorkomt als volgt fouten tijdens de installatie:

- 1 Sluit alle geopende toepassingen.
- 2 Schakel alle antivirussoftware tijdelijk uit. Raadpleeg de documentatie bij de toepassing of neem contact op met de softwarefabrikant voor meer informatie.

Vergeet niet de antivirussoftware weer in te schakelen nadat u de installatie hebt voltooid.

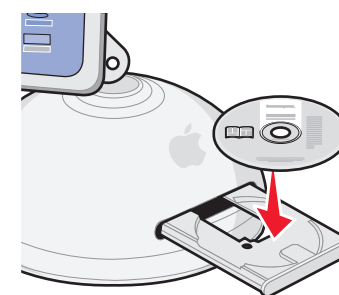
- Legen Sie die CD ein.

Insérez le CD.

- 3** Insérez le CD.  
Inserire il CD.

Introduzca el CD.

Plaats de cd in het cd-rom-station.



- 4** Doppelklicken Sie auf:

Cliquez deux fois :

Fare doppio clic su:

Haga doble clic en:

Dubbelklik op:



- 5** Doppelklicken Sie auf:

Cliquez deux fois :

Fare doppio clic su:

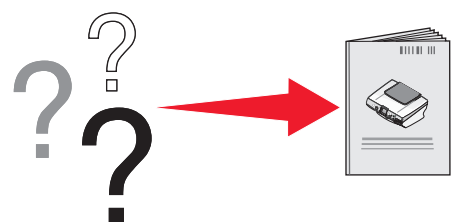
Haga doble clic en:

Dubbelklik op:



Brauchen Sie mehr Tinte?  
Cartouches d'encre disponibles  
Serve altro inchiostro?

¿Necesita adquirir cartuchos de impresión?  
Meer inkt nodig?



Haben Sie Fragen?  
• Lesen Sie die Broschüre mit *Einrichtungslösungen*.  
• Besuchen Sie unsere Website: <http://support.lexmark.com/>.

Avez-vous des questions ?  
• Reportez-vous aux *Solutions d'installation*.  
• Visitez notre site Web : <http://support.lexmark.com/>.

Domande?  
• Fare riferimento alle *soluzioni di installazione*.  
• Visitare il sito Web: <http://support.lexmark.com/>.

¿Tiene alguna pregunta?  
• Consulte el documento *Soluciones de configuración*.  
• Visite nuestra página web en <http://support.lexmark.com/>.

Hebt u een vraag?  
• Raadpleeg de *Installatieoplossingen*.  
• Bezoek de website van Lexmark op: <http://support.lexmark.com/>.

• 31	• 32 • 34	• 33 • 35